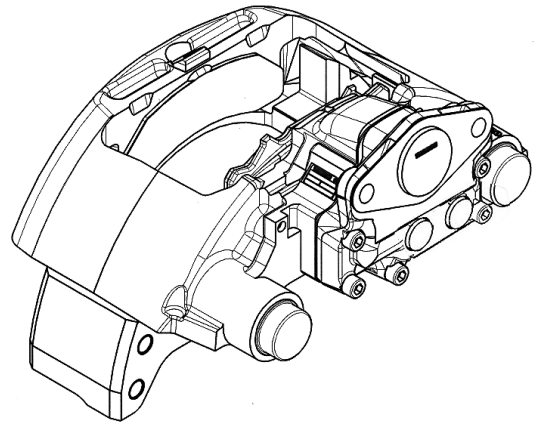


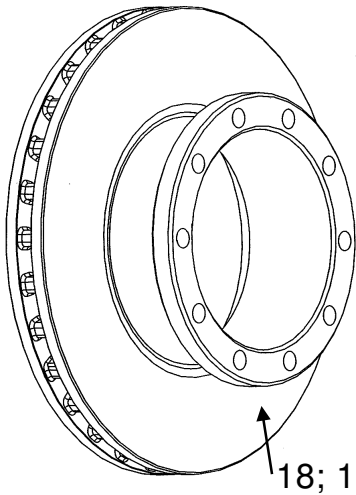
Bremse mit Belag

Nummern 40 195 009 oder 40 195 010
(linke oder rechte Bremse)



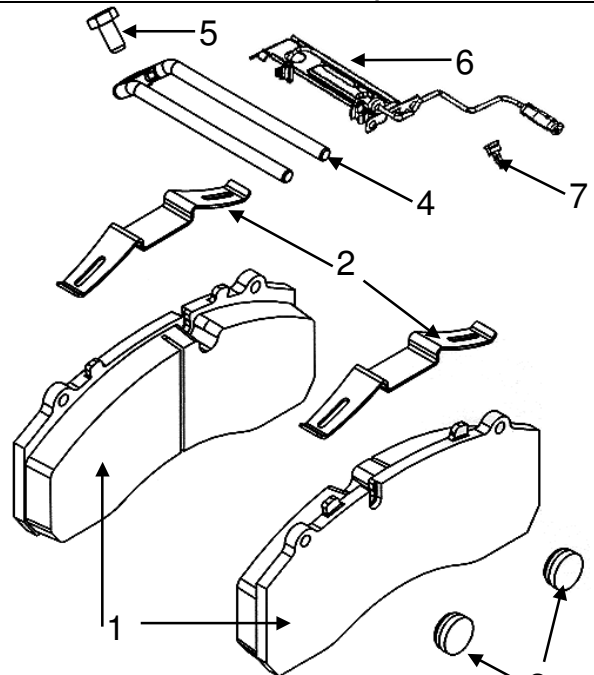
Austauschbremse ohne Belag

Nummern 40 195 021 oder 40 195 022
(linke oder rechte Bremse)



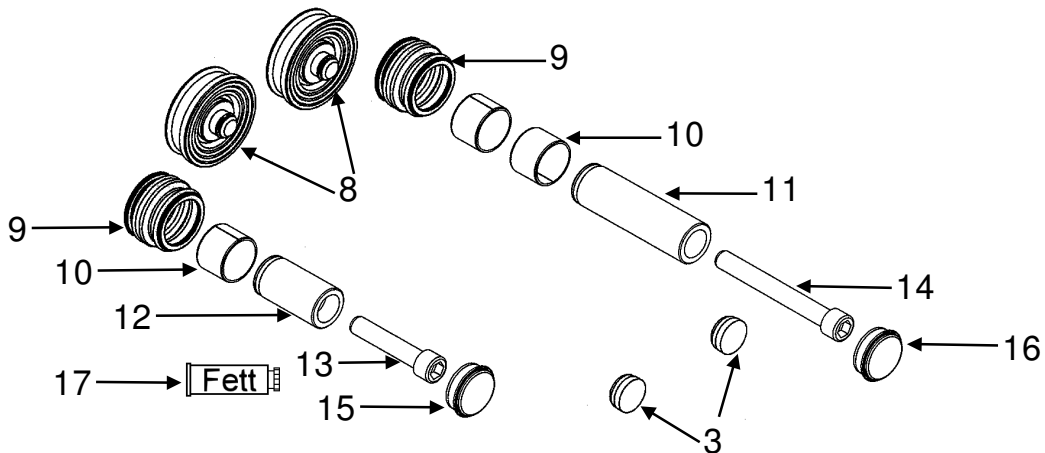
**Reparaturatz Bremsscheibe
(pro Bremse)**

(18) VA, 12-16 to = Nummer 12 999 749
(19) HA, 12-16 to = Nummer 12 999 750



Reparaturatz Beläge

Nummer 12 999 747 (achsweise ausgelegt)



Reparaturatz Dichtungen und Führungsbolzen
Nummer 12 999 746 (pro Bremse)

Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 40 195 009/010
B B 1954
Nr. Ausgabe vom 25.07.2001



Bremsen-/Brake-/Frein-Type PAN 19-2

Datum/date 10.06.2002

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	40 195 009 40 195 010		brake brake	frein frein	
	Reparaturatz Beläge, bestehend aus:	12 999 747		repair set of brake pads, consisting of:	pochette de rép.de garniture de frein, se compose de: garniture de frein	Austausch muß achsweise erfolgen
1	Scheibenbremsbelag		4	brake pad		
2	Blattfeder		4	leaf spring	ressort à lame	
3	Verschlußstopfen		4	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bügel		2	strap plate	étrier	
5	Sechskantschraube		2	hexagon screw	vis à tête hexagonale	
6	Verschleißanzeige		2	wear indicator	indicateur d'usure	
7	Clip		2	clip	clip	
	Reparaturatz Dichtungen und Führungsbolzen, bestehend aus:	12 999 746		repair set of seals and guide bolt consisting of:	pochette de rép. des joints et axa-guide se compose de:	pro Bremse
3	Verschlußstopfen		2	rubber plug	bouchon de fermeture	
8	Druckstück mit Schutzkappe		2	cross strut with boot	poussoir avec capuchon de protection	
9	Schutzkappe		2	boot	capuchon de protection	
10	Buchse		3	bush	douille	
11	Bolzen		1	bolt	goujon	
12	Bolzen		1	bolt	goujon	
13	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
14	Zylinderschraube		1	fillister socket head screw	vis à tête cylindrique	
15	Deckel		1	cover	couvercle	
16	Deckel		1	cover	couvercle	
17	Tube Fett		1	tube of grease	tube de graisse	
18	Reparaturatz Bremsscheibe, bestehend aus: Bremsscheibe	12 999 749	1 1	repair set of brake disc, consisting of: brake disc	pochette de rép. de disque de frein, se compose de: disque de frein	Vorderachse,12-16 to
19	Reparaturatz Bremsscheibe, bestehend aus: Bremsscheibe	12 999 750	1 1	repair set of brake disc, consisting of: brake disc	pochette de rép. de disque de frein, se compose de: disque de frein	Hinterachse,12-16 to
20	Reparaturatz Bremsscheibe bestehend aus: Bremsscheibe	12 999 752	1 1	repair set of brake disc consisting of: brake disc	pochette de rép. de disque de frein, se compose de: disque de frein	Hinterachse, 12-16 to
21	Reparaturatz Bremsscheibe bestehend aus: Bremsscheibe	12 999 783	1 1	repair set of brake disc consisting of: brake disc	pochette de rép. de disque de frein, se compose de: disque de frein	Hinterachse, 12-16 to
	Austauschbremse	40 195 021	1	exchange brake	échange de frein	linke Bremse
	Austauschbremse (ohne Belag)	40 195 022	1	exchange brake (without lining)	échange de frein (sans patin)	rechte Bremse

Bitte beachten Sie:

Der Austausch von Bremsbelagträgern muß immer pro Achse erfolgen!

Please note:

When replacing a brake, all brake linings on that axle must be changed!

Remarques:

Lors du remplacement d'un étrier, il faut remplacer les plaquettes de l'ensemble de l'essieu concerné!